Freitag, 12. Mai Erlangen

19:30-20:30 Markgrafentheate Compagnie 111 / Aurélien Bory (FR) Questcequetudeviens?



21:00-21:55 Redoutensaa Andrea Salustri (IT/DE) Materia



Experimentiertheate Numen Company / Tibo Gebert (DE)

21:00-22:00, Premiere Kulturinsel Wöhrmühle Akhe (RU)

Nürnberg

20:00-20:50 Cristiana Casadio (IT/DE) nowhere



21:30-22:20 Theater Salz+Pfeffer Collectif Aïe Aïe Aïe (FR) Ersatz

Fürth

20:00-21:00 Kulturforum. Große Halle Hotel Modern & Arthur Sauer (NL) Our Empire

Erlangen

freundschaft"

15:00-15:55

Redoutensaal

ab 7 Jahren

Materia

11:00-11:50 und 16:00-16:50

Lars' Angst oder Die Rettung

des Kreuzfahrtschiffes "Völker-

Puppentheater Halle (DE)

Andrea Salustri (IT/DE)

Tangram Kollektiv (DE)

Glocken-Lichtspiele

Schattenwerfer

ab 4 Jahren

15:00-15:35 und 17:00-17:35

Markgrafentheater, Oberes Foyer



19:30-20:30 Markgrafentheater Samstag, 13. Mai Compagnie 111 / Aurélien Bory (FR) Questceauetudeviens?

> 19:30-20:30 Theater in der Garage Ogutu Muraya (KE) Fractured Memory

E-Werk. Saal

18:00-18:55

Experimentiertheater

Numen Company

Tibo Gebert (DE)

My home at the Intersection

21:00-22:00 Kulturinsel Wöhrmühle Akhe (RU) lkarus

Nürnberg

17:00-17:40 Tafelhalle, Theatercafé Thalias Kompagnons (DE) Wenn Ferdinand nachts schlafen geht ab 5 Jahren

17:00-18:10 und 20:00-21:10 Theater Salz+Pfeffer Stuffed Puppet / Neville Tranter (AU/NL) Ubu – Verrückt, einfach so Macht zu haben in englischer Sprache

16:30-17:30 und 21:00-22:00 Abhishek Thapar (IN/NL)

Fürth

15:00-15:45 Kulturforum, Kleiner Saal Kaufmann & Co. + Sven Mathiasen (DE/CH) Drei kleine Schweinchen

18:00-18:50 und 21:00-21:50 Kulturforum, Große Halle Collectif Aïe Aïe Aïe (FR) Ersatz



Sonntag, 14. Mai Erlangen

15:00-16:00 und 19:00-20:00

E-Werk, Saal Abhishek Thapar (IN/NL) My home at the Intersection



15:00–16:00 und 17:00–18:00 E-Werk, Clubbühne Artisanen (DE) Als die Tiere den Wald verließen

16:30-17:20 und 19:00-19:50 Glocken-Lichtspiele Collectif Aïe Aïe Aïe (FR) Ersatz

ab 8 Jahren

16:30-17:15 Markgrafentheater, Oberes Foyer florschütz & döhnert (DE) BIG BOX & kleines Orchester ab 4 Jahren

19:00-19:40 Experimentiertheater Annina Mosimann (CH) Mycelium

20:00-21:00 Redoutensaal Hotel Modern & Arthur Sauer (NL) Our Empire

20:00-21:00

Ikarus

Wanjiku Mwawuganga (KE) 21:00-22:00 Kulturinsel Wöhrmühle Akhe (RU)

Theater in der Garage



Nürnberg

18:30-19:30 Theater Salz+Pfeffer Kaufmann & Co. (DE) Spielplatz Everest

20:00-22:30 Tafelhalle Theater Waidspeicher (DE) Der Meister und Margarita



Fürth

15:00-15:40 Kino Uferpalast Thalias Kompagnons (DE) Wenn Ferdinand nachts schlafen geht ab 5 Jahren

18:00-19:00 Kulturforum. Große Halle Meinhardt & Krauss cinematographic theatre (DE) ELIZA uncanny love



Montag, 15. Mai Erlangen

18:00-19:00 Redoutensaal Hotel Modern & Arthur Sauer (NL) Our Empire

18:00-19:20 Theater in der Garage Figurentheater Ute Kahmann (DE) queer papa queer

20:00-21:30 Markgrafentheater Philippe Quesne / Vivarium Studio (FR) Farm Fatale



20:00-20:50 Experimentiertheater Rafi Martin & Julika Mayer (FR/DE) The ceremony of weight

20:00-21:20, Premiere Glocken-Lichtspiele Theater Kuckucksheim (DE) Am Kiosk

Nürnberg

18:00-19:00 Theater Salz+Pfeffer Theater Waidspeicher (DE) Als mein Vater ein Busch wurde und ich meinen Namen verlor ab 8 Jahren

Fürth

18:00-19:00 und 21:00-22:00 Kulturforum, Große Halle Abhishek Thapar (IN/NL) My home at the Intersection

Dienstag, 16. Mai Erlangen

16:00-22:30 Altstadtmarkt Robbert&Frank Frank&Robbert (BE) Table Dialogues: Earth + Fire in englischer Sprache

17:30-18:20 Experimentiertheater Rafi Martin & Julika Mayer (FR/DE) The ceremony of weight



17:30-18:40 und 20:30-21:40 Theater in der Garage Stuffed Puppet / Neville Tranter (AU/NL) Ubu - Verrückt, einfach so Macht zu haben in englischer Sprache

19:00-20:00 Redoutensaal half past selber schuld (IL/DE/US) The Last Mortal

in englischer Sprache

19:00-20:20 Glocken-Lichtspiele Theater Kuckucksheim (DE) Am Kiosk

Nürnberg

18:00-19:20 Theater Salz+Pfeffer **Figurentheater** Ute Kahmann (DE) queer papa queer

20:00-21:00 Tafelhalle Compagnie Mossoux-Bonté (BE) Les Arrière-Mondes [Hinterwelten]



Fürth

20:00-21:20 Kulturforum, Große Halle Figurentheater Wilde & Vogel Christoph Bochdansky + COV Compagnie Off Verticality (DE/AT) Der Reigen

Mittwoch, 17, Mai Erlangen

15:00-22:30 Altstadtmarkt Robbert&Frank Frank&Robbert (BE) Table Dialogues: Earth + Fire in englischer Sprache

17:30-18:40 und 21:00-22:10 Theater in der Garage Neville Tranter (AU/NL)

Tafelhalle half past selber schuld (IL/DE/US) The Last Mortal in englischer Sprache

17:30-18:30 und 21:00-22:00 E-Werk, Saal Nico and the Navigators (DE) Du musst Dein Leben rendern

Ubu – Verrückt, einfach so

Stuffed Puppet /

Macht zu haben

in englischer Sprache

18:00-18:50 Markgrafentheater, Oberes Foyer Compagnie 1001 (IR/FR) L'ivresse des profondeurs [Tiefenrausch]

19:00-20:30 Markgrafentheater **Nicole Beutler Projects** (DE/NL) GINKGO or: 56 million years ago there were palm trees on the North Pole



21:00-22:50 Redoutensaal Berlin (BE) The making of Berlin

21:00-21:50 Experimentiertheater O-Team + Antje Töpfer (DE) Wetware - Zur Technologie der Seele

22:00-22:45 Glocken-Lichtspiele Squarehead Productions (IE/DE) Stickman

Nürnberg

20:00-21:00

Fürth

18:00-19:20 und 21:00-22:20 Kulturforum, Große Halle Bühne Cipolla (DE) Aufzeichnungen aus dem Kellerloch



Schwabach

16:00-16:40 Stadtmuseum Schwabach Thalias Kompagnons (DE) Wenn Ferdinand nachts schlafen geht ab 5 Jahren

Donnerstag, 18. Ma Erlangen

Altstadtmarkt Robbert&Frank Frank&Robbert (BE) Table Dialogues: Earth + Fire in englischer Sprache

11:00-23:00

15:00-16:50 Redoutensaal Berlin (BE) The making of Berlin

15:00-16:00, 18:30-19:30 und 20:30-21:30 - E-Werk, Saal Nico and the Navigators (DE) Du musst Dein Leben rendern

15:00–15:40 und 17:00–17:40

Markgrafentheater, Oberes Foyer

L'étendue – Renaud Herbin (FR)

L'étendue - Renaud Herbin (FR)

Thalias Kompagnons (DE)

Wenn Ferdinand nachts

Theater in der Garage

schlafen geht

17:00-17:40

À qui mieux mieux

Glocken-Lichtspiele

Staub - Dust - אבק

Markgrafentheater

ab 5 Jahren

ab 3 Jahren

18:30-19:55

20:30-21:20

Par les bords



Schwabach

20:00-21:00 Stadtmuseum Schwabach Murad Abdulsamad (SY/DE) Mir geht's gut

Freitag, 19. Mai Erlangen

15:00-15:40 Figurentheater Wilde & Vogel Golden Delicious (DE/IL/FR/NL) Oberes Foyer L'étendue –

> 16:00-16:45 Theater in der Garage Theater Kuckucksheim (DE) Oh, wie schön ist Panama ab 4 Jahren

17:00-22:00 Zugang jederzeit möglich E-Werk, Clubbühne Anna Anderegg (CH/DE) Alone Together

(DE/NL/ZA/CH)

Nürnberg

20:00-21:10 Theater Salz+Pfeffer Theater Salz+Pfeffer (DE) Der Besuch der alten Dame

Fürth

15:00-16:10 Kulturforum, Kleiner Saal Yvonne Dicketmüller (DE) Stina und der Tentakelarmverkäufer ab 5 Jahren

16:00-17:10 und 20:00-21:10 Kulturforum, Große Halle Neville Tranter (AU/NL) Ubu – Verrückt, einfach so

Markgrafentheater, Renaud Herbin (FR) À qui mieux mieux ab 3 Jahren

18:00-19:30 Experimentiertheater Julian Hetzel + Ntando Cele SPAfrica - Die Quelle

20:00-21:20 Redoutensaal Cie La Bande Passante (FR) Vies de Papier [Papierleben]

20:00-21:25 Glocken-Lichtspiele Figurentheater Wilde & Vogel + Golden Delicious (DE/IL/FR/NL) Staub – Dust – אבק

Nürnberg

18:30-19:30 Theater Salz+Pfeffer Murad Abdulsamad (SY/DE) Mir geht's gut

20:00-21:00 Tafelhalle Hotel Modern & Arthur Sauer (NL) Our Empire

Fürth

18:00-18:40 Kulturforum. Große Halle Puppentheater Ljubljana (SI) Irgendwo anders ab 7 Jahren

19:30-20:30 Stadttheater Fürth half past selber schuld (IL/DE) What Robots Need To Learn

Schwabach

20:00-21:10 Stadtmuseum Schwabach Stuffed Puppet / Neville Tranter (AU/NL) Ubu – Verrückt, einfach so Macht zu haben in englischer Sprache



Samstag, 20. Mai Erlangen

10:00-20:00 Schlossplatz Olivier Grossetête (FR) Ephemeral Buildings

11:00/13:00/16:00/ 18:00/20:00, 40 min Schlossgarten **Ensemble Materialtheater** & Théâtre Octobre Brüssel DINGDARIUM - Die Wunderkammer der Dinge

14:00-14:45 und 16:00-16:45 Theater in der Garage **Theater Gustavs** Schwestern (CH) MÄÄÄH! Ein Schafskrimi ab 6 Jahren

17:00-22:00 Zugang jederzeit möglich E-Werk. Clubbühne Anna Anderegg (CH/DE) Alone Together

18:00-19:30 Markgrafentheater Berliner Ensemble (DE) **Brechts Gespenster**



20:00-21:00 Redoutensaal Puppentheater Ljubljana (SI) Still Life

21:30-22:40 Experimentiertheater Laia RiCa / KMZ Kollektiv (SV/MX/CU/ES/DE) Fünf Exponate

21:30-22:30 Glocken-Lichtspiele Jan Jedenak (DE) Untiefe

Nürnberg

20:00-20:50 Tafelhalle Petrikor Danse / Bettina Szabo (UY/CA) Habitat



Fürth

15:00-15:40 und 18:00-18:40 Kulturforum, Kleiner Saal Parwaz Puppet Theatre (AF/FR) Hans im Glück ab 5 Jahren

20:00-21:00 Uhr Kulturforum, Große Halle Nathan Ellis (GB) work.txt

Schwabach

20:00-21:20 Stadtmuseum Schwabach Theater Kuckucksheim (DE) Am Kiosk

Sonntag, 21. Mai Erlangen

10:00-18:00 Schlossplatz Olivier Grossetête (FR) **Ephemeral Buildings**

11:00-11:35 und 16:00-16:35 Markgrafentheater. Oberes Fover Julika Maver & Karoline Hoffmann (DE) DING.

11:00/13:00/16:00/ 18:00/20:00, 40 min Schlossgarten Ensemble Materialtheater & Théâtre Octobre Brüssel (DE/BE) DINGDARIUM - Die Wunder-

ab 2 Jahren

15:00-15:50 Theater in der Garage Theater Gustavs Schwestern (CH) Der Tag, an dem Louis gefressen wurde ab 5 Jahren

kammer der Dinge

15:00-20:00 Zugang jederzeit möglich E-Werk. Clubbühne Anna Anderegg (CH/DE) Alone Together

16:00-17:10 Experimentiertheater Laia RiCa / KMZ Kollektiv (SV/MX/CU/ES/DE) Fünf Exponate



18:00-19:30 Markgrafentheater Berliner Ensemble (DE) Brechts Gespenster

18:00-19:00 Glocken-Lichtspiele Jan Jedenak (DE) Untiefe

20:00-20:50 Redoutensaal Cristiana Casadio (IT/DE) now*h*ere

Fürth

18:00-19:35 Kulturforum. Große Halle Theater Chemnitz (DE) So glücklich, dass du Angst bekommst

13.+14. Mai

14:00-16:30

18.-21. Mai

Erlangen

ab 6 Jahren

18. Mai

Innenstadt Fürth

Mime Minimale (DE)

Skurrile Strickaktion

Adeline Rüss (DE)

Sonst Schoko

17:00-17:35

19.-21. Mai

Audrev Dero (BE)

Down Tiger Down

Erlangen

ab 5 Jahren

18.-21. Mai

19.+20. Mai

Erlangen

ah 4 Jahren

Erlangen

Horizon

verschiedene Orte und Zeiten

Stadtmuseum Schwabach

14:00-14:35, 15:30-16:05 und

verschiedene Orte und Zeiten

verschiedene Orte und Zeiten

Chloé Moglia / Rhizome (FR)

verschiedene Orte und Zeiten

Thalias Kompagnons (DE)

Die Inszenierungen wurden so

ausgewählt, dass zum Verständnis

keine Fremdsprachenkenntnisse

notwendig sind. Ausnahmen sind

Änderungen vorbehalten!

Sind wir Freunde?

gekennzeichnet.



Weitere Veranstaltungen

12.-14. Mai kultur.lokal.fürth 11:00-19:00 17. Mai

Stadtmuseum Schwabach 10:00-18:00 20.+21. Mai Erlangen

Atelier Spitz Maßdesign

12:00-19:30 Golden Delicious / Inbal Yomtovian (IL/FR) The Kiss ca. 10 Min., für eine Person

12.-14. Mai Erlangen verschiedene Orte und Zeiten Mukenge/Schellhammer + Prisca Tankwey (CD/DE) Jagdfieber

12.-14. Mai Erlangen verschiedene Orte und Zeiten Théâtre Gudule (DE/FR) La Frittata

Ausstellungen

durchgehend 12.-21. Mai

11:00-18:00 Künstlerhaus Nürnberg Hin und Weg Puppen und Maltheater von Joachim Torbahn

15:00-19:00 am 21. Mai: 13:00-17:00 kultur.lokal.fürth Yvonne Dicketmüller 3D-gedruckte Kostüme

14:00-20:00 Ex-Siemens Glaspalast Erlangen Böhler & Orendt The Carrion Cheer, a Faunistic Tragedy

14:00-20:00 Galerie Ex-Pfeiffer Erlangen Francesca Hummler Unsere Puppenstube

Digitalprogramm

Oliver Zahn (DE)

Zimmer ohne Aussicht

graphic theatre (DE) ALICE lost and found ab 6 Jahren

lier noch fehlende Orte und Zeite Veranstaltungen des Jungen Forums sowie Vorträge und Diskussionen m Begleitprogramm finden Sie im Programmheft sowie ab Anfang Apri unter www.figurentheaterfestiva

Ruinen

Franz Schrörs (DE)

Meinhardt & Krauss cinemato-

Programmheft

Das Programmheft enthält Informationen zu allen Gastspielen, zum Jungen Forum und zum Begleitprogramm. Es erscheint Anfang April und ist an ausgewählten Vorverkaufsstellen und Institutionen in der Region sowie an den Spielorten kostenlos erhältlich.

Kartenvorverkauf

Vorverkaufsbeginn: 15. April 2023. Karten online und an den Vorverkaufsstellen. Online-Tickets und Informationen zu Vorverkaufsstellen unter www.figurentheaterfestival.de.

Festivalkarte

Die Festivalkarte für 10,00 Euro berechtigt für fast alle Vorstellungen Karten mit 20% Rabatt zu erwerben. Der Rabatt gilt sowohl für den Normalpreis als auch für den ermäßigten Preis und wird im Vorverkauf und an den Tages- bzw. Abendkassen gewährt (außer ermä-Bigter Preis Abendkasse Stadttheater und Kulturforum Fürth). Pro Vorstellung kann die Festivalkarte nur einmal eingesetzt werden, sie ist nicht übertragbar und dem Einlasspersonal unaufgefordert vor-

Auch online ist es möglich, Eintrittskarten mit Festivalkarten-Rabatt zu buchen. Dazu ist es erforderlich, vor dem Ticketkauf eine Festivalkarte zu erwerben, da der darauf abgedruckte Code beim Online-Kauf angegeben werden muss. Die Festivalkarte kann zwei Wochen vor Vorverkaufsstart an ausgewählten Vorverkaufsstellen und online erworben werden. Aus technischen Gründen ist der Kauf der Festivalkarte online nur bis zum 13. April möglich, danach nur noch an den Vorverkaufsstellen.

Eintrittspreise

Die Eintrittspreise variieren je nach Veranstaltungsort oder Veranstaltung. Detaillierte Angaben dazu, zu den verschiedenen Ermäßigungen sowie zur Nutzung der Eintrittskarten als VGN-Ticket finden Sie im Programmheft und ab Anfang April unter www.figurentheaterfestival.de. In Nürnberg, Fürth und Schwabach sind die Karten im Vorverkauf günstiger als an der Abendkasse, in Erlangen ist der Preis gleich. Im Vorverkauf werden Vorverkaufsgebühren erhoben. Open-Air-Veranstaltungen: Eintritt frei!

Veranstaltungsorte

Erlangen Markgrafentheater Theaterplatz 2 Redoutensaal Theaterplatz 1 Theater in der Garage Theaterstr. 5 Experimentiertheater Bismarckstr. 1 Glocken-Lichtspiele Hauptstr. 46 Kulturzentrum E-Werk Fuchsenwiese 1 Ladengalerie Altstadtmarkt Hauptstr. 55 Atelier Spitz Maßdesign Mittlere Schulstraße 2 Ex-Siemens Glaspalast Werner-von-Siemens-Str. 67 Kulturinsel Wöhrmühle Nürnberg Tafelhalle Äußere Sulzbacher Str. 62 Theater Salz+Pfeffer Frauentorgraben 73 Künstlerhaus Königstr. 93 Fürth Kulturforum / Kino Uferpalast Würzburger Str. 2 Stadttheater Königstr. 116 kultur.lokal. fürth Bahnhofplatz 2 Schwabach Stadtmuseum Museumsstr. 1, Eingang über Dr.-Haas-Str.

Zugänglichkeit

Viele Veranstaltungen des Festivals kommen ohne Sprache aus und sind daher für hörgeschädigte oder gehörlose Personen sowie für Besucher*innen ohne Sprachkenntnisse verständlich. Einzelne Aufführungen werden in Gebärdensprache übersetzt oder mit Audiodeskription angeboten. Informationen zur Zugänglichkeit der einzelnen Veranstaltungen ab Anfang April unter www.figurentheaterfestival.de.

Veranstalter

Stadt Erlangen - Kulturamt Abteilung Festivals und Programme Gebbertstr. 1, 91052 Erlangen, Tel. +49 (0)9131 86-1408, info@ figurentheaterfestival.de Stadt Nürnberg, 2. BM - GeschB. Kultur KunstKulturQuartier, Königstr. 93, 90402 Nürnberg, Tel. +49 (0)911 231-4000, kunstkulturquartier@stadt.nuernberg.de Stadt Fürth -Kulturamt, Königsplatz 2, 90762 Fürth, Tel. +49 (0)911 974-1688, kul tur@fuerth.de Stadt Schwabach - Kulturamt, Königsplatz 29a, 91126 Schwabach, Tel. +49 (0)9122 860-305, kulturamt@schwabach.de

Das Festival wird unterstützt von der Arbeitsgemeinschaft Kultur im Großraum. Die Veranstalter danken ihren Sponsoren und Partnern: Siemens AG, Quality Hotel Erlangen, Hertz Autovermietung GmbH, Bezirk Mittelfranken, Institut français und französisches Ministerium für Kultur und Kommunikation/DGCA, Generalkonsulat des Königreichs der Niederlande München, Wallonie-Bruxelles International, NPN - Nationales Performance Netz, NPN-Gastspielförderung Theater, Pro Helvetia, MIP Immobilien-Verwaltungs GmbH & Co. KG. Norma Lebensmittelfilialbetrieb Stiftung & Co. KG, Leonhard Kurz Stiftung & Co. KG, VR Bank Metropolregion Nürnberg eG, Theater Salz+Pfeffer, Stadttheater Fürth, FAU Erlangen-Nürnberg, dFi deutsch-französisches Institut Erlangen e. V., Theater Erlangen, Institut für Theater- und Medienwissenschaft der FAU Erlangen-Nürr berg, Amt für Stadtteilarbeit Erlangen, Kulturzentrum E-Werk, Lamm-Lichtspiele Das Lamm muss laufen! e. V., double und weitere.













Fürth Schwabach